

Chandos

CHAN 8594



Photo: Fritz Carzon

BRYDEN THOMSON

© 1988 Chandos Records Ltd. © 1988 Chandos Records Ltd.
CHANDOS RECORDS LTD, COLCHESTER, ENGLAND



Vaughan Williams

Symphony No. 3 - the 'Pastoral' (35:58)

Symphonie Nr. 3 "Pastorale" • Symphonie N° 3 "Pastorale"

- 1 I - Molto moderato (10:17)
- 2 II - Lento moderato (8:10)
- 3 III - Moderato pesante (6:33)
- 4 IV - Lento (10:44)

Concerto in A minor for Oboe and Strings (19:58)

Oboenkonzert in a-Moll • Concerto pour hautbois en la mineur

- 5 I - Rondo Pastorale: Allegro moderato (7:37)
- 6 II - Minuet and Musette: Allegro moderato (2:29)
- 7 III - Finale (Scherzo): Presto - doppio più lento - lento - presto (9:44)

TT = 56:07 DDD

DAVID THEODORE *oboe*

BRYDEN THOMSON *conducts*

THE LONDON SYMPHONY ORCHESTRA

Leader **Ashley Arbuckle**

YVONNE KENNY *solo soprano*

RALPH VAUGHAN WILLIAMS (1872-1958)

That each of a major composer's symphonies should have a character of its own is to be expected, but each of Vaughan Williams's works in this form really is very different from the others. In several respects No. 3, the "Pastoral", is the most singular of them all, and as such has given rise to strongly divergent reactions. With three slow movements and few *ff* passages, it has appeared dull to some people. Certainly it is unlikely ever to be popular, and it remains among the least known of his larger works. Yet for other listeners this symphony contains some of Vaughan Williams's most personal and most affecting music.

We tend to hear it as a visionary evocation of English landscape as it used to be, and the composer's earlier *In the Fen Country* (1904) did anticipate its general character. But work on this often profoundly calm music began in the midst of war and in France, where Vaughan Williams served as an ambulance driver. On summer evenings in 1916 he would often drive to the top of a certain hill near Ecoivres to enjoy the Corot-like landscape in the sunset. There his third symphony began to take shape, mainly in contemplation though with some external promptings. Sometimes he heard a bugler practising below, occasionally hitting the seventh instead of the octave, and this became the basis of the second movement's trumpet solo. Perhaps, too, the wordless soprano solo which begins and ends the finale was suggested by a girl singing in the fields. When completed the symphony received its first hearing in London, conducted by Adrian Boult on January 26th 1922. Small revisions were made in the scoring in 1950-51.

The first movement is in a quite straightforward yet personal version of sonata form, albeit with key relationships that are unusual in that the tonalities are modal instead of major and minor. This of course arises from the deep influence of folk music on Vaughan Williams, though no folk songs are quoted in this work. The mood of this first movement carries over into

the second, yet we feel no lack of contrast. This is because under its surface the music, with its romantic horn call and aspiring violins, is more disturbed.

Being headed *Moderato pesante*, the third movement can hardly be considered a scherzo. The chief material is in G minor with a trio in G major that returns after the repeat of the first section. This leads to an extensive and aerial coda based on new material that provides the symphony's only quick music. The finale begins and ends just as insubstantially, with the distant soprano voice. It steals the orchestra with the other main element, a noble melody more sustained than any other in this score. These two themes contend with an agitation that is resolved only at the close, as the voice fades away and the strings achieve tranquillity, then silence.

* * * * *

Vaughan Williams wrote his *Oboe Concerto* for Leon Goossens, who inspired so many works for his instrument and gave the first performance in Liverpool on September 30th 1944, the year of its composition. Although this Concerto is small in scale, scored only for strings, the oboe displays every side of its musical nature, from the al fresco mood of the opening movement to the acrobatics of the finale.

There are the usual three movements, a Rondo Pastorale, a Minuet with a musette trio, and a Scherzo. Formally speaking, these are put together section by section rather than growing organically, though each rises to a proper climax and resolution. Thus the first movement's goal is the virtuosic cadenza, while the heart of the finale is the unexpected slow passage. The Rondo Pastorale is in ABABA format, with four thematic ideas in the A section, two more in B, and A being abbreviated on its returns. Beginning in E minor and ending in G major (in a work that opens in A minor!), the finale has a different key for each of its sections. Essentially it is a scherzo with two trios and a coda in two parts. But in all three movements thoughts

of the English countryside arise, just as in the "Pastoral" Symphony.

©1988 Max Harrison

David Theodore was born in Wales and studied the oboe at the Royal Academy of Music. At the age of 20 he was appointed Principal in the BBC Welsh Symphony Orchestra, and since then he has held several London posts including Principal Oboe in both the London Philharmonic and the Orchestra of the Royal Opera House, Covent Garden. He is at present Principal in the BBC Symphony Orchestra.

Mr. Theodore's chamber music activities are numerous, and as a member of the Athena Ensemble he has made several recordings for Chandos. He is a professor at the Guildhall School of Music.

Bryden Thomson, recently appointed Principal Conductor of the Scottish National Orchestra, is held in high esteem for his major contribution to raising the stature of British orchestras. He has held posts as Principal Conductor of the BBC Philharmonic, BBC Welsh, Ulster Orchestra, and the RTE Symphony Orchestra. In 1984, in recognition of his services to music, the New University of Ulster conferred on him an Honorary Degree of Doctor of Letters. With the RTE Symphony Orchestra he has conducted all the concertos and symphonies of Nielsen, all the Sibelius symphonies and major orchestral works, a cycle of Beethoven symphonies and concertos and, most recently, a Bruckner cycle.

Bryden Thomson has done much to increase interest in 20th century British music, giving premières of many important works by British and Irish composers. He has promoted British music at home and abroad, and has championed composers such as Elgar, Vaughan Williams, Bax, Hart, and Ireland. His recordings of their music have won world-wide acclaim and have played a significant part in enhancing the reputation of both Chandos and the Ulster Orchestra: present projects include the complete symphonic works of Bax and of Vaughan Williams.

He maintains his interest in Scandinavian composers, including Sallinen, Holmboe, Nielsen and Sibelius, and has been active in the field of opera, as Conductor at the Norwegian Opera in Oslo, the Royal Opera in Stockholm and the Scottish Opera. Television audiences will know him for his genial but straightforward manner in handling the young competitors in the BBC Young Musician of the Year Competition.



DAVID THEODORE

RALPH VAUGHAN WILLIAMS (1872-1958)

Es steht zu erwarten, daß die Symphonien eines bedeutenden Komponisten einen jeweils individuellen Charakter haben, aber im Fall von Vaughan Williams sind die Unterschiede zwischen seinen Beiträgen zu diesem Genre erstaunlich radikal. Nr. 3, die "Pastorale", ist in vieler Hinsicht die ungewöhnlichste seiner Symphonien und stieß auf sehr unterschiedliche Reaktionen: Viele Hörer haben die drei langsamen Sätze und die wenigen *ff*-Passagen als öde und langweilig empfunden, andere fanden in diesem Werk Beispiele für Vaughan Williams' aufrichtigste und zutiefst empfundene Musik.

Heute fassen wir die Symphonie als visionäres Tongemälde einer verklärten englischen Landschaft auf, die der Komponist schon in einem früheren Werk einzufangen suchte, *In the Fen Country* aus dem Jahre 1904. Mit der friedvollen Musik seiner "Pastorale" begann er kurioserweise mitten in den Kriegswirren in Frankreich, wo er als Krankenwagenfahrer diente. Im Sommer 1916 fuhr er häufig auf einen Hügel bei Ecoivres hinauf, um den wie einem Corot-Gemälde nachempfundenen Sonnenuntergang zu genießen; dort nahm seine 3. Symphonie Gestalt an. Das fertige Werk wurde am 26. Januar 1922 unter der Stabführung von Adrian Boult in London uraufgeführt; in den Jahren 1950/51 nahm der Komponist noch einige kleine Änderungen an der Partitur vor.

Der Kopfsatz ist eine ebenso schlichte wie eigenwillige Variante der Sonatenform, allerdings mit modalen Tonarten anstelle der üblichen Dur/Moll-Beziehungen. Die Atmosphäre des 1. Satzes wird im 2. fortgeführt, ohne daß man eine Kontrastwirkung vermißt: Unter der ruhigen Oberfläche der Musik mit dem romantischen Hornruf und den sehnsüchtig sich aufschwingenden Violinen verspürt man eine dumpfe Unruhe.

Der 3. Satz mit der Bezeichnung *Moderato pesante* ist kaum als Scherzo aufzufassen. Das wichtigste thematische Material steht in g-Moll, mit einem G-Dur-Trio, das nach der Wiederholung des ersten Teils noch einmal zurückkehrt und in eine lange, luftige Coda überleitet, die den einzigen

raschen Abschnitt der Symphonie darstellt. Das Finale beginnt und endet gleichermaßen unauffällig mit einer fernen Sopranstimme; das Orchester schleicht sich mit einer edlen, innerhalb dieser Partitur auffällig breit fließenden Melodie ein, und diese beiden Themen werden mit einer Heftigkeit konfrontiert, die erst am Ende gestillt wird, wenn die Singstimme verklingt und die Streicher in friedvollem Schweigen ersterben.

Vaughan Williams schrieb sein Oboenkonzert 1944 für Leon Goossens, der so viele Werke für sein Instrument anregte und noch im selben Jahr, am 30. September, in Liverpool die Uraufführung dieses Stücks spielte. Das Konzert ist ein vergleichsweise bescheidenes Werk, nur für Streicher gesetzt, aber die Oboe umfaßt ein außerordentlich breites Ausdrucksspektrum von der Alfresco-Stimmung des Anfangs bis zur ausgelassenen Bravour des Finales.

Das Konzert umfaßt die üblichen drei Sätze; ein Rondo Pastorale, ein Menuett mit einem Musette-Trio und ein Scherzo. Sie erwachsen nicht eigentlich organisch auseinander, sondern werden eher abschnittsweise aneinandergereiht, wobei aber jeder einzelne Satz sich zu einem Höhepunkt und einer Auflösung steigert. Das Ziel der Musik ist im 1. Satz die virtuose Kadenz, während sich im Finale eine überraschende langsame Passage als Kernstück entpuppt. Das Rondo Pastorale ist nach dem Schema ABABA aufgebaut, mit vier Themen in A, zwei weiteren in B und einer abgekürzten Wiederholung des A-Teils. Das Konzert selbst beginnt in a-Moll, aber das Finale setzt in e-Moll ein und endet in G-Dur, mit einer jeweils anderen Tonart für alle Abschnitte; der Schlußsatz ist eigentlich ein Scherzo mit zwei Trios und einer zweiteiligen Coda. Das diesen drei so unterschiedlichen Sätzen gemeinsame Element ist die Vision der sanften englischen Landschaft, ähnlich wie in der "Pastorale".

©1988 Max Harrison

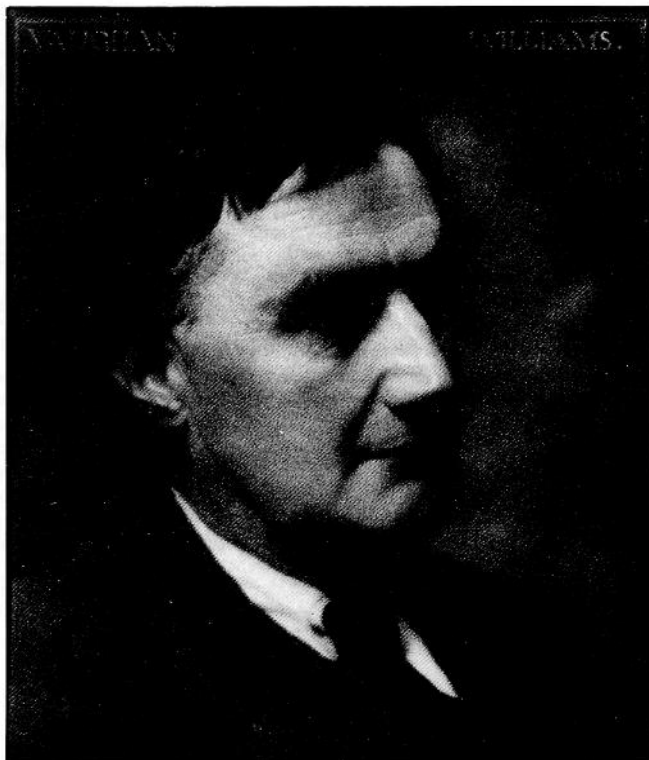
David Theodore wurde in Wales geboren und studierte an der Londoner Royal Academy of Music. Mit 20 Jahren wurde er 1. Oboist des BBC Welsh Orchestra und hat seitdem diese Position u.a. auch beim London Philharmonic Orchestra und im Orchester des Royal Opera House Covent Garden innegehabt. Heute ist er 1. Oboist des BBC Symphony Orchestra.

David Theodore ist besonders aktiv auf dem Gebiet der Kammermusik und hat mit dem Athena Ensemble mehrere Aufnahmen für Chandos eingespielt. Er ist Professor an der Londoner Guildhall School of Music.

Bryden Thomson, Chefdirigent des Scottish National Orchestra, hat mehreren britischen Orchestern zu internationalem Status verholfen. Er war Chefdirigent des BBC Philharmonic, BBC Welsh und Ulster Orchestra und des RTE Symphony Orchestra. 1984 zeichnete ihn die New University of Ulster Orchestra in Anerkennung seiner Verdienste mit dem Ehrendoktorat aus.

Bryden Thomson hat entscheidend zur Pflege der britischen Musik des 20. Jahrhunderts beigetragen und die Uraufführungen vieler bedeutender zeitgenössischer Komponisten Großbritanniens und Irlands dirigiert. Er hat sich in seiner Heimat und im Ausland vor allem für die Werke von Komponisten wie Elgar, Vaughan Williams, Bax, Harty und Ireland eingesetzt, und seine einschlägigen Aufnahmen haben weltweit Beifall gefunden und bedeutend zum Ruf der Firma Chandos und des Ulster Orchestra beigetragen; z.Zt. arbeitet er an Einspielungen sämtlicher symphonischer Werke von Bax und Vaughan Williams.

Er widmet sich auch besonders den skandinavischen Komponisten, darunter Sallinen, Holmboe, Nielsen und Sibelius, und er hat als Dirigent der Norwegischen Oper in Oslo, der Königlichen Oper Stockholm sowie an der Scottish Opera Erfahrungen mit dem Musiktheater gesammelt.



Ralph Vaughan Williams

courtesy of Mary Evans Picture Library

RALPH VAUGHAN WILLIAMS (1872-1958)

Plus que celles de tout autre compositeur, les symphonies de Vaughan Williams sont profondément originales, et la Troisième, la "Pastorale", est à bien des égards la plus singulière d'entre elles. Cette œuvre a suscité des réactions très divergentes: certains l'ont trouvée ennuyeuse du fait de la présence de trois mouvements lents et de rares passages *ff*, alors que d'autres y voient l'une de ses compositions les plus personnelles et les plus touchantes.

Il est convenu de percevoir dans la Troisième symphonie une évocation visionnaire du paysage anglais tel qu'il était autrefois, et il est vrai qu'une autre pièce, *In the Fen Country* (1904), annonçait déjà l'atmosphère générale de la "Pastorale". Mais il faut aussi se souvenir que Vaughan Williams entreprit cette œuvre profondément calme au plein milieu de la guerre, alors qu'il se trouvait sur le territoire français, où il était ambulancier. Pendant l'été 1916, il montait souvent, le soir, sur une colline située près d'Ecoivres d'où il admirait, sous le soleil couchant, un paysage semblable à ceux que Corot immortalisa sur ses toiles. C'est là que sa Troisième symphonie commença de prendre forme. Après sa création, qui eut lieu à Londres le 26 janvier 1922 sous la direction d'Adrian Boult, le compositeur apporta en 1950/51 un certain nombre de révisions mineures à l'orchestration.

Le premier mouvement adopte une version assez simple mais personnelle de la forme sonate; pourtant, les relations entre les tons y sont inhabituelles en ce sens que les tonalités sont modales plutôt que majeures ou mineures. L'atmosphère du premier mouvement se répercute dans le deuxième, bien que les contrastes n'en soient pas absents. En effet, sous un abord calme, la musique est troublée, comme l'indiquent l'appel du cor romantique et l'essor des violons.

Le troisième mouvement, marqué *Moderato pesante*, ne peut guère être considéré comme un scherzo. Le matériau principal est en sol mineur, avec un trio en sol majeur qui refait son apparition après la répétition de la

première section. Puis vient une longue coda aérienne basée sur un nouveau matériau qui fournit le seul passage rapide de la symphonie. Le Finale commence et se termine tout aussi discrètement, sur une voix de soprano distante. L'orchestre introduit alors l'autre élément principal de l'œuvre, une mélodie noble plus tenue qu'aucune autre de cette partition. Les deux thèmes s'affrontent alors avec une agitation qui ne disparaît que dans les dernières mesures, cependant que la voix s'éloigne peu à peu et que les cordes évoquent la tranquillité puis le silence.

Vaughan Williams écrivit son Concerto pour hautbois pour Léon Goossens, qui inspira tant d'œuvres pour son instrument et créa ce Concerto à Liverpool le 30 septembre 1944, année de sa composition. En dépit de la petite taille de cette œuvre, orchestrée uniquement pour des cordes, le hautbois tire parti de chaque aspect de sa nature musicale, depuis l'atmosphère de plein air du premier mouvement jusqu'aux acrobaties du Finale.

Comme on pouvait s'y attendre, le Concerto se décompose en trois mouvements, un Rondo pastorale, un Menuet avec un trio musette, et un Scherzo. Du point de vue de la forme, ces mouvements sont réunis section par section et ne découlent pas l'un de l'autre, bien que chacun comprenne un apogée et une résolution. Ainsi, la raison d'être du premier mouvement est la cadence virtuose, alors que celle du Finale est le passage lent inattendu. Le Rondo adopte une forme ABABA, avec quatre idées thématiques dans la section A et deux dans la section B, A étant abrégée lorsqu'elle est répétée. Le Finale, qui s'ouvre en mi mineur et se termine en sol majeur (dans une œuvre qui débute en la mineur!) offre une tonalité différente à chacune de ses sections. Il s'agit en fait d'un scherzo avec deux trios et une coda en deux parties. Dans les trois mouvements percent des souvenirs de la campagne anglaise, tout comme dans la Symphonie "Pastorale".

© 1988 Max Harrison

David Theodore est né dans le Pays de Galles et a étudié le hautbois à la Royal Academy of Music de Londres. Il est devenu à vingt ans le hautboïste principal du BBC Welsh Orchestra et a occupé depuis plusieurs postes à Londres, dont ceux de hautboïste principal du London Philharmonic et de l'Orchestre de Covent Garden. Il est aujourd'hui hautboïste principal du BBC Symphony Orchestra.

M. Theodore interprète également de nombreuses œuvres de musique de chambre et il a réalisé plusieurs enregistrements pour Chandos en compagnie de l'Ensemble Athena, dont il est l'un des membres. Il est professeur à la Guildhall School of Music.

Bryden Thomson, récemment nommé Chef d'Orchestre principal de l'Orchestre National Ecosais, est très estimé pour avoir contribué en grande partie à la promotion des orchestres britanniques. Il a occupé les postes de Chef d'Orchestre principal des Orchestres Philharmoniques de la BBC, de la BBC au Pays de Galles et en Ulster, et de l'Orchestre Symphonique de la RTE. En 1984, en reconnaissance des services qu'il a rendus à la musique, le Nouvelle Université de l'Ulster lui a décerné un Diplôme Honoris Causa de Docteur ès Lettres.

Bryden Thomson a beaucoup fait pour faire mieux connaître la musique britannique du XXe siècle en exécutant en première audition de nombreuses œuvres importantes de compositeurs britanniques et irlandais. Il a encouragé la musique britannique dans son propre pays et à l'étranger et a présenté des compositeurs tels qu'Elgar, Vaughan Williams, Bax, Harty et Ireland. Ses enregistrements de leurs œuvres sont très appréciés dans le monde entier et ont contribué pour beaucoup à l'excellente réputation de Chandos et de l'Orchestre de l'Ulster: les projets en cours comprennent les œuvres symphoniques complètes de Bax et de Vaughan Williams.

Il a maintenu son intérêt pour les compositeurs scandinaves, dont Sallinen, Holmboe, Nielsen et Sibelius et, dans le domaine de l'opéra, il a dirigé Opéra Norvégien à Oslo, l'Opéra Royal à Stockholm et l'Opéra Ecosais.



YVONNE KENNY

Already released:

Symphony No. 5 and 'The Lark Ascending'

CHAN 8554 CD; ABRD/ABTD 1260 LP & Cass

- **A Chandos Digital Recording**
- Recording Producer: Brian Couzens
- Sound Engineer: Ralph Couzens • Assistant Engineer: Philip Couzens
- Editor: Tim Oldham
- Recorded in St Jude's Church, London NW11 on 27 & 28 November 1987 and 15 March 1988
- Front Cover Picture: *Norham Castle, Sunrise* by J.M.W. Turner courtesy of the Tate Gallery, London
- Sleeve Design: Jane Embley • Art Direction: Vicky Langdale

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V JLB.

VAUGHAN WILLIAMS: Pastoral Symphony - LSO/Thomson

Chandos CHAN 8594

Chandos

CHAN 8594

Vaughan Williams (1872-1958)



Symphony No. 3 - the 'Pastoral'

Symphonie Nr. 3 "Pastorale" • Symphonie N° 3 "Pastorale"

- 1 I - Molto moderato (10:17)
- 2 II - Lento moderato (8:10)
- 3 III - Moderato pesante (6:33)
- 4 IV - Lento (10:44)

Concerto in A minor for Oboe and Strings (19:58)

Oboenkonzert in a-Moll • Concerto pour hautbois en la mineur

- 5 I - Rondo Pastorale: Allegro moderato (7:37)
- 6 II - Minuet and Musette: Allegro moderato (2:29)
- 7 III - Finale (Scherzo): Presto - doppio più lento - lento - presto (9:44)

TT = 56:07 [DDD]

DAVID THEODORE *oboe*

BRYDEN THOMSON *conducts*

THE LONDON SYMPHONY ORCHESTRA

Leader Ashley Arbuckle

YVONNE KENNY *solo soprano*

© 1988 Chandos Records Ltd. © 1988 Chandos Records Ltd.
CHANDOS RECORDS LTD, COLCHESTER, ENGLAND

VAUGHAN WILLIAMS: Pastoral Symphony - LSO/Thomson

Chandos CHAN 8594